



## Repertoriul jurisprudenței

HOTĂRÂREA CURȚII (Camera a zecea)

25 iulie 2018\*

„Trimitere preliminară – Tariful vamal comun – Nomenclatura combinată – Clasificare tarifară – Pozițiile 8703, 8704 și 8705 – Autovehicule funerare”

În cauza C-445/17,

având ca obiect o cerere de decizie preliminară formulată în temeiul articolului 267 TFUE de Commissione tributaria regionale del Lazio (Comisia Fiscală Regională din Lazio, Italia), prin decizia din 13 iulie 2017, primită de Curte la 24 iulie 2017, în procedura

**Agenzia delle Dogane e dei Monopoli**

împotriva

**Pilato SpA,**

CURTEA (Camera a zecea),

compusă din domnul E. Levits, președinte de cameră, și domnii A. Borg Barthet (raportor) și F. Biltgen, judecători,

avocat general: domnul M. Wathelet,

grefier: domnul A. Calot Escobar,

având în vedere procedura scrisă,

luând în considerare observațiile prezentate:

- pentru Pilato SpA, de G. Tardella, avvocato, și de R. Baggio;
- pentru guvernul italian, de G. Palmieri, în calitate de agent, asistată de A. Collabolletta, avvocato dello Stato;
- pentru Comisia Europeană, de A. Caeiros și de F. Tomat, în calitate de agenți,

având în vedere decizia de judecare a cauzei fără concluzii, luată după ascultarea avocatului general, pronunță prezenta

\* Limba de procedură: italiana.

## Hotărâre

- 1 Cererea de decizie preliminară privește interpretarea pozițiilor tarifare 8703, 8704 și 8705 din Nomenclatura combinată (denumită în continuare „NC”) care figurează în anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun (JO 1987, L 256, p. 1, Ediție specială, 02/vol. 4, p. 3), astfel cum a fost modificată prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 927/2012 al Comisiei din 9 octombrie 2012 (JO 2012, L 304, p. 1).
- 2 Această cerere a fost formulată în cadrul unui litigiu între Pilato SpA, pe de o parte, și Agenzia delle Dogane e dei Monopoli (Agenția Vamală și de Monopoluri, Italia) (denumită în continuare „agenția”), pe de altă parte, în legătură cu clasificarea tarifară a unui autovehicul funerar.

### Cadrul juridic

#### SA

- 3 Consiliul de Cooperare Vamală, devenit Organizația Mondială a Vămilelor (OMV), a fost instituit prin convenția privind înființarea consiliului amintit, încheiată la Bruxelles la 15 decembrie 1950. Sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor (denumit în continuare „SA”) a fost elaborat de OMV și instituit prin Convenția internațională privind Sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor, încheiată la Bruxelles la 14 iunie 1983 și aprobată, împreună cu protocolul de modificare a acesteia din 24 iunie 1986, în numele Comunității Economice Europene, prin Decizia 87/369/CEE a Consiliului din 7 aprilie 1987 (JO 1987, L 198, p. 1, Ediție specială, 02/vol. 3, p. 199).
- 4 În temeiul articolului 3 alineatul (1) din această din urmă convenție, fiecare parte contractantă se angajează ca nomenclaturile tarifare și statistice naționale să fie conforme cu SA, să utilizeze toate pozițiile și subpozițiile din acesta, fără adăugiri sau modificări, precum și toate codurile aferente și să urmeze întocmai ordinea numerotării folosite de sistemul în cauză. Fiecare parte contractantă se angajează de asemenea să aplice regulile generale de interpretare a SA, precum și toate notele de secțiuni, de capitole și de subpoziții ale SA și să nu modifice conținutul acestora din urmă.

#### Notele explicative ale SA

- 5 Nota explicativă a SA referitoare la poziția 8703 are următorul cuprins:

„Cu excepția autovehiculelor pentru transportul persoanelor cuprinse la poziția 8702, această poziție cuprinde autovehicule de toate tipurile, inclusiv autoturisme amfibii pentru transportul persoanelor, indiferent care ar fi motorul care le acționează (motor cu piston cu aprindere prin scânteii sau prin compresie, electrică, turbină cu gaz etc.).

Poziția cuprinde de asemenea vehiculele ușoare pe trei roți, cum ar fi în principal:

- cele care utilizează motoare și roți de motociclete etc., care, prin structura lor mecanică, prezintă caracteristicile autovehiculelor propriu-zise: au o direcție de tip automobil sau un marșarier și un diferențial;
- cele montate pe un șasiu de formă T ale cărui două roți din spate sunt acționate prin motoare electrice separate, alimentate de baterii. Aceste vehicule sunt în general comandate printr-o manetă centrală unică care permite, pe de o parte, demararea și accelerarea sau încetinirea, oprirea și mersul înapoi și, pe de altă parte, virajul la dreapta sau la stânga printr-o diferențiere de cuplu la roțile motrice sau prin comandă pe roata din față.

Vehiculele pe trei roți care au caracteristicile descrise de mai sus, dar concepute pentru transportul mărfurilor sunt cuprinse la poziția 8704.

Vehiculele menționate pot fi montate fie pe roți, fie pe șenile (autoșenile).

Sunt cuprinse la această poziție în special:

1. autoturismele, taxiurile sau mașinile de sport (mașini de curse);
2. autovehiculele de transport specializate precum ambulanțele, dubele poliției, autovehicule funerare;  
[...]
4. autovehiculele special concepute pentru a se deplasa pe zăpadă (de exemplu vehicule pe șenile pentru deplasarea pe zăpadă, motoscutere pentru zăpadă);
5. vehicule speciale pentru transportul persoanelor pe terenurile de golf și vehicule similare;
6. vehicule pe patru roți cu șasiu tubular, dotate cu sistem de direcție de tip automobil, de exemplu cel care are la bază principiul Ackerman.

Prin mașini de tip «break» în sensul prezentei poziții se înțelege autovehiculele cu maximum nouă locuri (inclusiv locul șoferului) al căror interior poate fi utilizat, fără modificarea structurii, atât pentru transportul persoanelor, cât și pentru transportul mărfurilor.

Clasificarea anumitor autovehicule la prezenta poziție este determinată de anumite caracteristici care indică faptul că sunt concepute în principal pentru transportul persoanelor, iar nu al mărfurilor (poziția 8704). Aceste caracteristici sunt deosebit de utile pentru a determina clasificarea autovehiculelor a căror masă totală maximă este în general mai mică de 5 tone, cu un singur spațiu interior închis ce cuprinde o parte rezervată șoferului și pasagerilor și o altă parte care poate fi utilizată pentru transportul persoanelor și al mărfurilor. Sunt incluse în această categorie de autovehicule cele denumite în general vehicule multifuncționale/polivalente (de exemplu vehicule de tip autofurgonetă, vehicule de agrement și anumite vehicule de tip «pick-up»). Elementele enumerate în continuare se raportează la caracteristicile de concepție pe care le au în general vehiculele de tipul celor cuprinse la prezenta poziție:

- (a) existența unor scaune permanente cu dispozitiv de protecție (de exemplu centuri de siguranță sau puncte de fixare și accesorii pentru instalarea acestora) pentru fiecare persoană sau prezența de puncte de fixare permanente și accesorii pentru instalarea scaunelor și a dispozitivelor de protecție în partea posterioară situată în spatele șoferului și al pasagerilor. Aceste scaune pot fi fixe sau rabatabile sau pot fi scoase din punctele de fixare;
- (b) existența unor ferestre în partea din spate pe cele două panouri laterale;
- (c) existența uneia sau a mai multor uși culisante, pivotante sau detașabile, cu ferestre pe panourile laterale sau în spate;
- (d) inexistența unui panou sau a unui perete despărțitor permanent între habitacul și partea posterioară care poate fi utilizată pentru transportul persoanelor sau al mărfurilor;
- (e) prezența în interiorul vehiculului a unor elemente de confort, a unor elemente de finisaj interior și a unor accesorii similare celor prezente în habitacul autoturismelor (de exemplu mochetă, ventilație, iluminare interioară, scrumiere).

Autovehiculele special concepute pentru bălciuri, în special scuterele, sunt cuprinse la poziția 9508.”  
[traducere neoficială]

6 Nota explicativă a SA referitoare la poziția 8704 are următorul cuprins:

„Prezenta poziție cuprinde printre altele:

Camioanele și furgoanele obișnuite (cu platformă, cu prelată, închise etc.), mașinile pentru livrări de orice tip, mașinile pentru mutări, camioanele cu descărcare automată (bene basculante etc.), camioane-cisternă inclusiv echipate cu pompe, camioanele frigorifice și camioanele izoterme, camioanele cu planșee supraetajate pentru transportul cisternelor cu acid, al buteliilor de gaz butan etc., camioanele cu platformă teșită și rampe de acces pentru transportul de material greu (tancuri de luptă, motoare de ridicare sau de terasare, transformatoare electrice etc.), camioane concepute pentru transportul betonului gata preparat, cu excepția autobetonierelor de la poziția 8705 etc., camioanele pentru strângerea gunoiiului menajer, chiar dacă conțin dispozitive de încărcare, de tasare, de umidificare etc.

Poziția cuprinde de asemenea vehiculele ușoare pe trei roți, cum ar fi în principal:

- cele care utilizează motoare și roți de motociclete etc., care prin structura lor mecanică prezintă caracteristici precum automobilele propriu-zise: au o direcție de tip automobil sau un marșarier și un diferențial;
- cele montate pe un șasiu în formă de T ale cărui două roți din spate sunt acționate prin motoare electrice separate, alimentate de baterii. Aceste vehicule sunt în general comandate printr-o manetă centrală unică care permite, pe de o parte, demararea și accelerarea sau încetinirea, oprirea și mersul înapoi și, pe de altă parte, virajul la dreapta sau la stânga printr-o diferențiere de cuplu la roțile motrice sau prin comandă pe roata din față.

Vehiculele pe trei roți care prezintă caracteristicile descrise mai sus, dar concepute în principal pentru transportul de persoane se încadrează la poziția 8703.

Clasificarea anumitor automobile la prezenta poziție este determinată de anumite caracteristici care indică faptul că sunt concepute pentru transportul mărfurilor, iar nu al persoanelor (poziția 8703). Aceste caracteristici sunt deosebit de utile pentru a determina clasificarea automobilelor a căror greutate totală în sarcină este în general mai mică de 5 tone care au fie o parte separată în spate închisă, fie o platformă în spate deschisă, utilizată în general pentru transportul de mărfuri; aceste vehicule pot fi dotate în spate cu locuri de tip banchetă fără centură de siguranță sau fără puncte de fixare ori amenajări pentru pasageri rabatabile pe părțile laterale pentru a se putea utiliza pe deplin platforma pentru transportul mărfurilor. Această categorie de automobile cuprinde în special acele automobile în general denumite vehicule multifuncționale/polivalente (de exemplu vehicule de tip furgonetă, vehicule de tip «pick-up» și anumite vehicule de agrement). Elementele enumerate în continuare se raportează la caracteristicile de concepție pe care le au în general vehiculele de tipul celor cuprinse la prezenta poziție:

- (a) existența scaunelor de tip banchetă fără dispozitiv de protecție (de exemplu centuri de siguranță sau puncte de fixare și accesorii pentru instalarea acestora) și fără amenajări pentru pasageri în partea posterioară din spatele părții rezervate șoferului și pasagerilor. Aceste scaune pot fi în general rabatate pentru a permite utilizarea deplină, pentru transportul mărfurilor, a podelei posterioare (vehicule de tip furgonetă) sau a platformei separate (vehicule de tip «pick-up»);
- (b) existența unei cabine separate pentru șofer și pasageri, precum și a unei platforme deschise separate, dotate cu părți laterale fixe și cu un hayon rabatabil (vehicule de tip «pick-up»);

- (c) inexistența unei ferestre în spate pe cele două panouri laterale; existența uneia sau a mai multor uși culisante, pivotante sau detașabile și fără ferestre pe panourile laterale sau în spate, pentru a permite încărcarea și descărcarea mărfurilor (vehicule de tip furgonetă);
- (d) existența unui panou sau a unui perete despărțitor permanent între habitacul și partea posterioară;
- (e) inexistența unor elemente de confort, a unor elemente de finisaj interior și a unor accesorii pe platforma de încărcare similare cu cele existente în habitacul autoturismelor (de exemplu mochetă, ventilație, iluminare interioară, scrumiere) [...]” [traducere neoficială]

7 Nota explicativă a SA referitoare la poziția 8705 are următorul cuprins:

„Prezenta poziție cuprinde un ansamblu de autovehicule, special construite sau transformate, echipate cu dispozitive sau aparate diverse care le fac adecvate pentru a îndeplini anumite funcții distincte de transportul propriu-zis. Este vorba, așadar, de autovehiculele neconcepute în esență pentru transportul persoanelor sau al mărfurilor.

Pot fi indicate ca fiind cuprinse la această poziție:

1. Mașinile pentru depanare constituite dintr-un șasiu de camion sau de furgonetă, cu sau fără platformă, echipat cu motoare de ridicare precum macarale nerotative, capre, scripeți, troli, concepute pentru a ridica și a remorca mașinile aflate în pană.
2. Autopompe în care pompa este în general acționată de motorul mașinii, cum este cazul, de exemplu, al mașinilor pentru stingerea incendiilor.
3. Autoturnurile și mașinile cu platformă de ridicare pentru întreținerea liniilor de curent electric, de iluminat public etc., precum și mașinile cu platformă și brațe articulate (travelling) utilizate pentru filmări în cinematografie sau pentru televiziune.
4. Autovehiculele utilizate pentru curățarea străzilor, a locurilor publice, a canalizărilor, a pistelor de aerodromuri etc., precum mașinile de măturat, autostropitoarele, mașinile de udat și măturat, precum și mașinile pentru aspirarea nămolului.
5. Pluguri de zăpadă și dispozitive de îndepărtat zăpadă cu echipament inamovibil. Este vorba despre autovehiculele concepute exclusiv pentru această utilizare, echipate în general cu turbine, lame rotative etc., acționate fie de motorul autovehiculului, fie de un alt motor.

Echipamentele de îndepărtat zăpadă amovibile de orice tip sunt întotdeauna cuprinse la poziția 8430, chiar dacă sunt prezentate montate pe un autovehicul.

6. Mașinile pentru împrăștiat materiale, cu încălzire sau fără, de orice tip și pentru orice uz (inclusiv agricol), dotate cu dispozitive pentru împrăștiat asfalt, pietriș (distribuitoare de pietriș) etc.
7. Automacaralele care nu sunt destinate transportului de mărfuri, care au un șasiu de autovehicule cu cabină pe care se află montată permanent o macara rotativă. Sunt totuși excluse autovehiculele de la poziția 8704 care asigură ele însele propria încărcare.
8. Macarale mobile derrick constituite dintr-un camion pe care este montată o schelă metalică verticală echipată cu macarale și alte mecanisme necesare sondării sau forării. [...]” [traducere neoficială]

NC

- 8 NC, instituită prin Regulamentul nr. 2658/87, se întemeiază pe SA, ale cărui poziții și subpoziții de șase cifre le reia, dar numai a șaptea și a opta cifră formează subdiviziuni care îi sunt proprii.
- 9 În temeiul articolului 12 alineatul (1) din Regulamentul nr. 2658/87, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 254/2000 al Consiliului din 31 ianuarie 2000 (JO 2000, L 28, p. 16, Ediție specială, 02/vol. 12, p. 33), Comisia Europeană adoptă în fiecare an un regulament care include versiunea completă a Nomenclaturii combinate, împreună cu ratele taxelor vamale, astfel cum rezultă din măsurile adoptate de Consiliul Uniunii Europene sau de Comisie. Acest regulament este aplicabil de la data de 1 ianuarie a anului următor.
- 10 Versiunea NC aplicabilă faptelor în discuție în cauza principală, care au avut loc în cursul anului 2013, este cea definită prin Regulamentul de punere în aplicare nr. 927/2012.
- 11 Regulile generale pentru interpretarea NC, care figurează în prima parte din titlul I din partea A din aceasta, prevăd:

„Clasificarea mărfurilor în [NC] se efectuează în conformitate cu următoarele principii:

(1) Enunțul titlurilor secțiunilor, capitolelor sau subcapitolelor este considerat ca având numai o valoare indicativă, clasificarea mărfurilor considerându-se legal determinată atunci când este în concordanță cu textul pozițiilor și notelor de secțiuni și de capitole și, atunci când nu sunt contrare termenilor utilizați în acele poziții și note, după următoarele reguli.

[...]

(6) Clasificarea mărfurilor la subpozițiile unei aceleiași poziții se efectuează, în mod legal, cu respectarea textelor acelor subpoziții și a notelor de subpoziții, precum și, *mutatis mutandis*, cu respectarea regulilor anterioare, înțelegând prin aceasta că nu pot fi comparate decât subpozițiile aflate pe același nivel. În sensul acestei reguli, se utilizează și notele de secțiuni și capitole corespunzătoare, cu excepția cazului în care există dispoziții contrare.”

- 12 Partea a II-a din NC, intitulată „Tabelul drepturilor”, include printre altele secțiunea XVII, intitulată „Mijloace de transport și echipamente auxiliare”. Această secțiune cuprinde capitolul 87, intitulat „Vehicule terestre, altele decât materialul rulant de cale ferată și tramvai; părți și accesorii ale acestora”, în cadrul căruia figurează pozițiile 8703, 8704 și 8705 din NC. Aceste poziții sunt formulate după cum urmează:

„8703 Autoturisme și alte autovehicule, proiectate în principal pentru transportul persoanelor (altele decât cele de la poziția 8702), inclusiv mașinile de tip «break» și mașinile de curse:

[...]

8704 Autovehicule pentru transportul mărfurilor:

[...]

8705 Autovehicule pentru utilizări speciale, altele decât cele proiectate în principal pentru transportul de persoane sau de mărfuri (de exemplu pentru depanare, automacarale, pentru stingerea incendiilor, autobetoniere, pentru curățarea străzilor, pentru împrăștiat materiale, autoateliere, unități radiologice auto)

[...]”



### Litigiul principal și întrebarea preliminară

- 13 La data de 20 august 2013, Pilato a depus la agenție o cerere de informații tarifare obligatorii în vederea obținerii clasificării unui autovehicul funerar echipat cu un motor diesel la subpoziția 8704 90 00 din NC, adică printre „[a]utovehicule pentru transportul mărfurilor”.
- 14 În respectiva cerere, vehiculul era descris astfel:
- „Autovehicul funerar diesel. Autovehiculul se caracterizează prin:
- 1) o cabină separată pentru șofer;
  - 2) un perete despărțitor între habitacul și partea din spate;
  - 3) o ușă care se ridică în spate pentru a permite încărcarea și descărcarea sicriului;
  - 4) echipamente speciale care permit operațiunile de încărcare și de fixare a sicriului și alte recipiente;
  - 5) un cilindru de 2 143 cm<sup>3</sup>,
  - 6) vehiculul are următoarele dimensiuni: lungimea de 5,990 metri și lățimea de 1,870 metri.”
- 15 Printr-o decizie din 2 decembrie 2013, agenția a furnizat informația tarifară obligatorie solicitată clasificând autovehiculul funerar în cauză la subpoziția 8703 32 90 din NC, adică printre „[a]utoturisme și alte autovehicule, proiectate în principal pentru transportul persoanelor (altele decât cele de la poziția 8702), inclusiv mașinile de tip «break» și mașinile de curse”.
- 16 La data de 26 februarie 2014, Pilato a formulat o acțiune împotriva acestei decizii la Commissione tributaria provinciale di Roma (Comisia Fiscală Provincială din Roma, Italia), care a admis această acțiune printr-o hotărâre din 19 mai 2016. Această comisie a apreciat printre altele că respectivul autovehicul funerar nu are caracteristicile structurale pe care notele explicative ale SA le admit pentru autovehiculele construite în principal pentru transportul persoanelor și că, dimpotrivă, se distinge prin caracteristici structurale admise pentru vehiculele destinate transportului de mărfuri.
- 17 La data de 13 ianuarie 2017, agenția a formulat apel împotriva acestei hotărâri la Commissione tributaria regionale del Lazio (Comisia Fiscală Regională din Lazio, Italia). Aceasta a susținut în special că nota explicativă a SA referitoare la poziția 8703 din NC cuprinde și „autovehiculele de transport specializate precum ambulanțele, dubele poliției, autovehiculele funerare”.
- 18 Această instanță subliniază, pe de o parte, că nota explicativă a SA referitoare la poziția 8703 din NC cuprinde mai ales autovehiculele specializate precum ambulanțele, dubele poliției, autovehiculele funerare, precum și „autovehiculele monospațiale” care „au un singur spațiu interior închis care cuprinde o parte rezervată conducătorului auto și pasagerilor și o altă parte care poate fi utilizată pentru transportul de persoane și de mărfuri”. Instanța arată în această privință că, în pofida menționării în mod explicit a autovehiculelor funerare printre autovehiculele incluse la poziția 8703 din NC, caracteristicile structurale și obiective ale acestor vehicule nu corespund celor indicate în nota explicativă a SA. Astfel, autovehiculele funerare nu ar avea un spațiu unic închis care să cuprindă o parte rezervată șoferului și pasagerilor și o altă parte care să poată fi utilizată pentru transportul persoanelor sau al mărfurilor din moment ce, dimpotrivă, ar fi instalat un perete despărțitor fix și ermetic necesar din motive igienice și sanitare, care separă cabina de conducere de spațiul din spate.

- 19 Pe de altă parte, instanța menționată subliniază că nota explicativă a SA referitoare la poziția 8704 din NC indică în special, drept caracteristici de construcție avute în general de autovehiculele care se încadrează la această poziție, existența unui perete sau a unui grilaj de separare permanentă între habitacul și partea din spate, precum și lipsa geamurilor în zona din spate a părților laterale. Aceste caracteristici ar părea pe deplin compatibile cu cele ale autovehiculelor funerare.
- 20 În consecință, instanța de trimitere consideră că mențiunea explicită a autovehiculelor funerare în nota explicativă a SA la poziția 8703 din NC este în contradicție cu condițiile obiective pe care trebuie să le îndeplinească autovehiculele pentru a se încadra la această poziție. Dat fiind că notele explicative ale SA nu au forță obligatorie, clasificarea autovehiculelor funerare la poziția 8704 din NC nu ar fi exclusă.
- 21 În aceste condiții, Commissione tributaria regionale del Lazio (Comisia Fiscală Regională din Lazio) a hotărât să suspende judecarea cauzei și să adreseze Curții următoarea întrebare preliminară:

„Poziția [8704 din NC] trebuie interpretată în sensul că autovehiculele funerare trebuie incluse la această poziție? În cazul unui răspuns negativ la prima întrebare preliminară, autovehiculele funerare trebuie clasificate la poziția [8705 sau 8703 din NC]?”

### **Cu privire la întrebarea preliminară**

- 22 Instanța de trimitere solicită în esență să se stabilească dacă autovehiculele funerare precum cele în discuție în litigiul principal trebuie clasificate ca autovehicule destinate transportului de persoane la poziția 8703 din NC, ca autovehicule concepute pentru transportul mărfurilor la poziția 8704 din NC sau ca autovehicule destinate unor utilizări speciale, altele decât cele concepute în principal pentru transportul persoanelor sau mărfurilor, la poziția 8705 din NC.
- 23 Pentru a da un răspuns util instanței de trimitere, trebuie subliniat mai întâi că, pe de o parte, astfel cum rezultă din cuprinsul punctului 11 din prezenta hotărâre, regulile generale pentru interpretarea NC prevăd că clasificarea mărfurilor se determină potrivit textului pozițiilor și al notelor de secțiuni și de capitole, enunțurile titlurilor secțiunilor, ale capitolelor sau ale subcapitolelor fiind considerate ca având numai o valoare indicativă.
- 24 Pe de altă parte, potrivit unei jurisprudențe constante a Curții, în vederea garantării securității juridice și a facilității controalelor, criteriul decisiv pentru clasificarea tarifară a mărfurilor trebuie să aibă în vedere, în general, caracteristicile și proprietățile obiective ale acestora, astfel cum sunt definite de textul poziției din NC și al notelor de secțiuni sau de capitole din aceasta (Hotărârea din 12 iunie 2014, Lukoyl Neftohim Burgas, C-330/13, EU:C:2014:1757, punctul 34 și jurisprudența citată).
- 25 În plus, destinația produsului poate să constituie un criteriu obiectiv de clasificare, în măsura în care este inerentă respectivului produs, caracterul inerent trebuind să poată fi apreciat în funcție de caracteristicile și de proprietățile obiective ale acestuia (Hotărârea din 6 decembrie 2007, Van Landeghem, C-486/06, EU:C:2007:762, punctul 24 și jurisprudența citată).
- 26 În sfârșit, trebuie amintit că, potrivit jurisprudenței Curții, notele explicative elaborate, în ceea ce privește NC, de Comisie și, în ceea ce privește SA, de OMV aduc o contribuție importantă la interpretarea sferei de aplicare a diferitor poziții, fără a avea însă forță juridică obligatorie. Pe de altă parte, deși avizele OMV prin care o marfă este clasificată în SA nu au forță juridică obligatorie, acestea constituie, în contextul clasificării respectivului produs în NC, indicii care aduc o contribuție importantă la interpretarea sferei de aplicare a diferitor poziții din NC (Hotărârea din 6 decembrie 2007, Van Landeghem, C-486/06, EU:C:2007:762, punctul 25 și jurisprudența citată).



- 27 Pilato susține că autovehiculele funerare trebuie clasificate la poziția 8704 din NC, întrucât au caracteristici comparabile cu cele menționate în nota explicativă a SA pentru autovehiculele pentru transportul mărfurilor, în timp ce guvernul italian și Comisia consideră că ele trebuie să fie clasificate la poziția 8703 din NC.
- 28 Rezultă din chiar titlul pozițiilor 8703, 8704 și 8705 din NC că cea dintâi acoperă mijloacele de transport de persoane în general, că a doua vizează mijloacele de transport de mărfuri și că a treia privește mijloacele de transport de uz special care nu sunt în principiu concepute pentru transportul persoanelor sau al mărfurilor.
- 29 În plus, potrivit textului poziției 8703, și anume „Automobile concepute în principal pentru transportul persoanelor”, destinația principală a autovehiculelor menționate este decisivă pentru clasificarea lor. Din folosirea termenului „conceput” rezultă că decisivă este destinația principală a autovehiculului în discuție în cauza principală, care trebuie să fie inerentă acestuia, fapt susținut și de jurisprudența constantă amintită la punctul 25 din prezenta hotărâre. Această destinație este determinată de aspectul general al autovehiculului și de ansamblul caracteristicilor acestui vehicul care îi conferă caracterul său esențial (Hotărârea din 6 decembrie 2007, Van Landeghem, C-486/06, EU:C:2007:762, punctul 27 și jurisprudența citată).
- 30 În speță, având în vedere descrierea autovehiculului în discuție în litigiul principal care se regăsește la punctul 14 din prezenta hotărâre, autovehiculul funerar este special construit și echipat pentru a transporta coșciuge care conțin cadavre. În această privință, astfel cum arată guvernul italian și Comisia, un corp uman, fie el și fără viață, nu poate fi asimilat unei mărfuri, care, în sine, poate face obiectul unor operațiuni comerciale. Autovehiculele funerare sunt, așadar, destinate în principal transportului de persoane.
- 31 O astfel de interpretare este conformă cu o interpretare globală a notei explicative a SA referitoare la poziția 8703 din NC.
- 32 Astfel, această notă menționează în mod expres la al cincilea paragraf că „[s]e încadrează la această poziție: [...] [a]utovehiculele de transport specializate precum ambulanțele, dubele poliției, autovehiculele funerare”. Abia la al șaptelea paragraf din această notă se indică faptul că „[c]lasificarea anumitor automobile la prezenta poziție este determinată de anumite caracteristici care indică faptul că sunt concepute în principal pentru transportul persoanelor, iar nu al mărfurilor” și că „[s]unt incluse în această categorie de automobile cele denumite în general vehicule multifuncționale/polivalente”. Acest paragraf enumeră în continuare o serie de caracteristici legate de concepție pe care le posedă în general vehiculele din speță cuprinse la această poziție.
- 33 Reiese că, într-o primă etapă, nota explicativă sus-menționată citează în mod explicit autovehiculele care se încadrează la poziția 8703 din NC, fără nicio altă precizare. Aceasta descrie, într-o a doua etapă, astfel cum reiese din textul său, caracteristicile care permit identificarea autovehiculelor a căror clasificare este echivocă indicând că destinația principală a acestor autovehicule este transportul persoanelor. Într-o a treia etapă, această notă enumeră caracteristicile de concepție pe care le posedă în general autovehiculele concepute în principal pentru transportul persoanelor.
- 34 Astfel, mașinile de curse, de îndepărtare a zăpezii sau autovehicule speciale pentru transportul persoanelor pe terenurile de golf, care sunt citate în mod expres la al cincilea paragraf din respectiva notă explicativă, mai precis la punctele 1, 4 și 5 din aceasta, se încadrează la poziția 8703 din NC, chiar dacă nu sunt în principiu dotate cu uși culisante, pivotante sau care se ridică, cu geamuri pe panourile laterale sau în spate, această caracteristică fiind, potrivit celui de al șaptelea paragraf din acea notă, o caracteristică de concepție pe care o posedă în general autovehiculele concepute în principal pentru transportul de persoane menționate la poziția 8703 din NC.

- 35 Această analiză poate fi transpusă în cazul autovehiculelor de transport specializate precum ambulanțele și autovehiculele funerare care sunt menționate la al cincilea paragraf punctul 2 din nota explicativă a SA referitoare la poziția 8703 din NC, deși ele posedă în general un perete despărțitor permanent între partea din față destinată șoferului și partea din spate destinată transportului unei târgi sau a unui sicriu, caracteristică pe care nu o au în general autovehiculele concepute în principal pentru transportul persoanelor, potrivit celui de al șaptelea paragraf al acestei note explicative.
- 36 În aceste condiții, împrejurarea că respectiva notă explicativă nu oferă nicio indicație referitoare la caracteristicile de concepție pe care trebuie să le aibă autovehiculele de transport specializate enumerate în nota menționată înseamnă că autovehiculele funerare se clasifică la poziția 8703 din NC, fără a fi necesar să aibă alte caracteristici specifice.
- 37 Această constatare nu poate fi repusă în discuție de argumentul invocat de Pilato potrivit căruia autovehiculele funerare ar trebui să fie clasificate la poziția 8704 din NC pentru că ar avea caracteristici comparabile cu cele menționate în nota explicativă a SA pentru autovehiculele destinate transportului de mărfuri de la această poziție tarifară.
- 38 Astfel, pe de o parte, după cum reiese de la punctele 32-36 din prezenta hotărâre, împrejurarea că autovehiculele funerare nu au caracteristicile de concepție enumerate în nota explicativă a SA referitoare la poziția 8703 din NC nu este relevantă în vederea clasificării tarifare a acestora, din moment ce la poziția 8703 din NC sunt incluse vehiculele destinate transportului de persoane chiar dacă nu au caracteristicile de concepție pe care le au în general vehiculele care se încadrează la această poziție.
- 39 Pe de altă parte, este necesar să se constate că unele caracteristici de concepție pe care le au în general autovehiculele pentru transportul mărfurilor, enumerate la al patrulea paragraf literele (a)-(e) din nota explicativă a SA referitoare la poziția 8704 din NC, nu privesc autovehiculele funerare. Aceasta este situația atunci când există o platformă deschisă separată, dotată cu părți laterale fixe și cu un hayon rabatabil, și nu există ferestre în spate pe panourile laterale.
- 40 Pe de altă parte, autovehiculele funerare precum cele în discuție în litigiul principal nu pot fi clasificate la poziția 8705 din NC, care se referă la „[a]utovehicule pentru utilizări speciale, altele decât cele proiectate în principal pentru transportul de persoane sau de mărfuri”. Astfel, după cum reiese din textul aceleiași poziții, funcția principală a autovehiculelor care sunt cuprinse în aceasta nu este nici transportul de persoane, nici cel de mărfuri.
- 41 Având în vedere toate considerațiile precedente, trebuie să se răspundă la întrebarea adresată că NC trebuie interpretată în sensul că autovehiculele funerare precum cele în discuție în litigiul principal trebuie să fie clasificate la poziția 8703 din NC.

### **Cu privire la cheltuielile de judecată**

- 42 Întrucât, în privința părților din litigiul principal, procedura are caracterul unui incident survenit la instanța de trimitere, este de competența acesteia să se pronunțe cu privire la cheltuielile de judecată. Cheltuielile efectuate pentru a prezenta observații Curții, altele decât cele ale părților menționate, nu pot face obiectul unei rambursări.

Pentru aceste motive, Curtea (Camera a zecea) declară:

**Nomenclatura combinată care figurează în anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun, astfel cum a fost modificată prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 927/2012 al**

**Comisiei din 9 octombrie 2012, trebuie interpretată în sensul că autovehiculele funerare precum cele în discuție în litigiul principal trebuie să fie clasificate la poziția 8703 din această Nomenclatură combinată.**

Semnături